

**A TANÁCS 2006/119/KKBP EGYÜTTES FELLÉPÉSE****(2006. február 20.)****az Európai Unió közel-keleti békefolyamathoz rendelt különleges képviselője megbízatásának meghosszabbításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre, és különösen annak 14. cikkére, 18. cikke (5) bekezdésére és 23. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Európai Unió közel-keleti békefolyamathoz rendelt különleges képviselőjének (EUKK) az Európai Unió közel-keleti békefolyamathoz rendelt különleges képviselője megbízatásának meghosszabbításáról és módosításáról szóló, 2003. december 8-i 2003/873/KKBP együttes fellépésben <sup>(1)</sup> meghatározott megbízatása 2006. február 28-án lejár.
- (2) A Tanács 2005. november 14-én elfogadta az Európai Unió palesztin területeken folytatott rendőri missziójáról (EUPOL COPPS) szóló 2005/797/KKBP együttes fellépést <sup>(2)</sup>, amely az EUKK számára különleges szerepet jelöl ki.
- (3) A Tanács 2005. december 12-én elfogadta az Európai Uniónak a rafahi átkelőhelyen működő határőrizeti segítségnyújtó missziója (EU BAM Rafah) létrehozásáról szóló 2005/889/KKBP együttes fellépést <sup>(3)</sup>, amely az EUKK számára szintén különleges szerepet jelöl ki.
- (4) A 2003/873/KKBP együttes fellépés felülvizsgálata alapján az Európai Unió különleges képviselőjének (EUKK) megbízatását módosítani kell, és egy 12 hónapos időszakkal meg kell hosszabbítani.
- (5) Az EUKK megbízatását olyan helyzet összefüggésében látja el, amely rosszabbodhat és sértheti a közös kül- és biztonságpolitikának a Szerződés 11. cikkében meghatározott célkitűzéseit,

ELFOGADTA EZT AZ EGYÜTTES FELLÉPÉST:

*1. cikk*

Marc OTTE-nak mint az Európai Unió közel-keleti békefolyamathoz rendelt különleges képviselőjének (EUKK) megbízatása 2007. február 28-ig meghosszabbításra kerül.

*2. cikk*

Az EUKK megbízatása az Európai Unió közel-keleti békefolyamattal kapcsolatos politikai célkitűzésein alapul.

<sup>(1)</sup> HL L 326., 2003.12.13., 46. o. A legutóbb a 2005/796/KKBP együttes fellépéssel (HL L 300., 2005.11.17., 64. o.) módosított együttes fellépés.

<sup>(2)</sup> HL L 300., 2005.11.17., 65. o.

<sup>(3)</sup> HL L 327., 2005.12.14., 28. o.

E célkitűzések az alábbiakat foglalják magukban:

- a) az Izraellel való két állam megoldás, valamint egy demokratikus, életképes, békés és szuverén palesztin állam, amely az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának 242., 338., 1397. és 1402. határozatával, valamint a madridi konferencia elveivel összhangban biztonságos és elismert határokon belül él együtt szomszédaival, és rendes kapcsolatokat tart fenn velük;
- b) az izraeli-szíriai és az izraeli-libanoni konfliktus megoldása;
- c) Jeruzsálem összetett kérdésének megfelelő megoldása, valamint a palesztin menekültek problémájának igazságos, megvalósítható és kölcsönösen jóváhagyott megoldása;
- d) egy békekonferencia mielőbbi összehívása, amely a politikai és gazdasági szempontok mellett figyelembe veszi a biztonsággal kapcsolatos témákat is, megerősíti a politikai megoldás elveit, és egy reális és pontos ütemtervet határoz meg;
- e) fenntartható és hatékony rendőrségi struktúrák kialakítása palesztin irányítás alatt, a legjobb nemzetközi normáknak megfelelően, az Európai Közösség intézménykiépítési programjával, illetve a biztonsági ágazat tágabb összefüggésébe tartozó más nemzetközi erőfeszítésekkel együttműködve, beleértve a büntető igazságszolgáltatási reformot;
- f) harmadik fél jelenlétének biztosítása a rafahi határátelőkölőhelyen annak érdekében, hogy a Közösség intézményépítési erőfeszítéseivel együttműködve az Európai Unió hozzájáruljon a rafahi határátelőkölőhely megnyitásához, valamint az izraeli kormány és a Palesztin Hatóság közötti bizalom kiépítéséhez.

Ezek a célkitűzések az Európai Unió alábbi kötelezettségvállalásain alapulnak:

- a) a felekkel és a nemzetközi közösségben részt vevő partnerekkel való együttműködés, különösen a közel-kelettel foglalkozó kvartett keretében, annak érdekében, hogy megragadják a béke helyreállításához és a régió népei nyugodt jövőjének biztosításához adódó valamennyi lehetőséget;
- b) a palesztin biztonsági reformokhoz, a mielőbbi választásokhoz, valamint a politikai és közigazgatási reformokhoz nyújtott támogatás folytatása;
- c) a béketeremtéshez, valamint – a regionális fejlesztés szerves részeként – a palesztin gazdaság újjáépítéséhez való teljes hozzájárulás.

Az EUKK többek között a közel-kelettel foglalkozó kvartett keretében támogatást nyújt a főképviselőnek a régióban végzett munkájához.

### 3. cikk

E politikai célkitűzések megvalósítása érdekében az EUKK megbízatása a következő:

- a) az Európai Unió részéről tevékeny és hatékony hozzájárulást nyújt az izraeli–palesztin konfliktus, valamint az izraeli–szíriai és izraeli–libanoni konfliktus végső rendezését elősegítő kezdeményezésekhez;
- b) a békefolyamat megerősítése érdekében végzett együttműködés céljából szoros kapcsolatot épít ki és tart fenn a közel-keleti békefolyamatban részt vevő valamennyi féllel, a régió egyéb országaival, a közel-kelettel foglalkozó kvartett tagjaival és más érintett országokkal, valamint az ENSZ-szel és egyéb érintett nemzetközi szervezetekkel;
- c) biztosítja az Európai Unió folyamatos jelenlétét a helyszínen és az érintett nemzetközi fórumokon, valamint hozzájárul a válságkezeléshez és a válságmegelőzéshez;
- d) figyelemmel kíséri és segíti a felek közötti béketárgyalásokat, és adott esetben az Európai Unió tanácsával, illetve támogatásával látja el a feleket;
- e) igény szerint hozzájárul a felek között létrejött nemzetközi megállapodások végrehajtásához és diplomáciai megbeszéléseket folytat a felekkel, amennyiben azok a megállapodások szabályait megszegik;
- f) különös figyelmet fordít azokra a tényezőkre, amelyek hatást gyakorolnak a közel-keleti békefolyamat regionális vonatkozásaira;
- g) a békefolyamatokkal összefüggésben konstruktív párbeszédbe kezd a megállapodások aláíróival a demokrácia alapvető jogi normái – ideértve az emberi jogok és a jogállamiság – tiszteletben tartásának előmozdítása érdekében;
- h) jelentést készít a békefolyamatba történő uniós beavatkozás lehetőségeiről, valamint az Európai Unió általi kezdeményezések és a közel-keleti békefolyamathoz kapcsolódó jelenlegi uniós erőfeszítések – mint például az Európai Unió által a palesztin reformokhoz nyújtott hozzájárulás, beleértve a kapcsolódó európai uniós fejlesztési projektek politikai szempontjai – folytatásának legjobb módjáról;
- i) felügyeli a felek tevékenységeit a tárgyalási menetrend végrehajtása és az állandó jogállásra vonatkozó tárgyalások eredményét esetlegesen befolyásoló kérdések tekintetében annak érdekében, hogy a közel-kelettel foglalkozó kvartett hatéko-

nyabban értékelhesse, hogy a felek mennyire tartják magukat kötelezettségvállalásaikhoz;

- j) az 1998. április 9-én létrehozott Európai Unió–Palesztina állandó biztonsági bizottságban és az egyéb fórumokon megkönnyíti a biztonsági kérdésekben folytatott együttműködést;
- k) hozzájárul ahhoz, hogy a régió véleményformálói jobban megértsék az Európai Unió szerepét;
- l) biztonsági kérdéseket érintő uniós programot dolgoz ki és hajt végre. Ehhez az EU különleges képviselője egy, a biztonsági kérdésekre vonatkozó operatív projektek gyakorlati végrehajtásával megbízott szakértő segítségét veheti igénybe;
- m) szükség esetén útmutatást nyújt a az Európai Unió Palesztin Rendőrség Támogatására létrejött Koordinációs Irodája (EUPOL COPPS) misszióvezetőjének/rendőrbiztosának;
- n) szükség esetén útmutatást nyújt az Európai Unió rafahi átkelőhelyen működő határőrizeti segítségnyújtó missziója (EU BAM Rafah) misszióvezetőjének.

### 4. cikk

(1) Az EUKK felel megbízatásának a főtitkár/főképviselő felügyelete és operatív irányítása melletti végrehajtásáért. Az EUKK minden kiadást elszámol a Bizottságnak.

(2) A Politikai és Biztonsági Bizottság (PBB) kiemelt kapcsolatot tart fenn az EUKK-val, valamint elsődleges kapcsolattartó a Tanács felé is. A PBB a megbízatás keretein belül stratégiai iránymutatást és politikai támogatást nyújt az EUKK számára.

### 5. cikk

(1) Az EUKK megbízatásával járó kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg 1 200 000 EUR.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott összeggel finanszírozott kiadásokat az Európai Unió általános költségvetésére vonatkozó eljárásokkal és szabályokkal összhangban kell kezelni, azzal a kivétellel, hogy semmilyen előfinanszírozás nem marad a Közösség tulajdona.

(3) A kiadások kezelése az EUKK és a Bizottság közötti szerződés tárgyát képezi. A kiadások 2006. március 1-jétől elszámolhatók.

(4) Az elnökség, a Bizottság és/vagy a tagállamok adott esetben logisztikai segítséget nyújtanak a régióban.

#### 6. cikk

(1) Megbízata és a rendelkezésre álló megfelelő pénzügyi eszközök keretein belül – a főtítkár/főképviseelő támogatásával az elnökséggel folytatott konzultációt követően, valamint a Bizottsággal való teljes együttműködésben – az EUKK felel az öt segítő csoport létrehozásáért. Az EUKK tájékoztatja az elnökséget és a Bizottságot a csoport végleges összetételéről.

(2) A tagállamok és az Európai Unió intézményei javaslatot tehetnek olyan alkalmazottak kirendelésére, akik az EUKK-t munkájában segítik. A tagállamok vagy az Európai Unió intézményei által EUKK mellé kirendelt alkalmazottak javadalmazását az érintett tagállam, illetve az Európai Unió érintett intézménye fedezi.

(3) Minden, nem kirendelés útján betöltendő A-típusú állást a Tanács Főtítkársága megfelelő módon meghirdet, és a legmegfelelőbb képesítéssel rendelkező jelentkezők alkalmazása érdekében ezekről az állásokról a tagállamokat és az Európai Unió intézményeit is értesíti.

(4) Az EUKK küldetésének és az alkalmazottak feladatának elvégzéséhez, illetve a zökkenőmentes működéséhez szükséges kiváltságokat, mentességeket és egyéb garanciákat a felekkel együtt kell meghatározni. A tagállamok és a Bizottság minden ehhez szükséges támogatást megadnak.

#### 7. cikk

Az EUKK általában személyesen tesz jelentést a főtítkár/főképviseelőnek és a PBB-nek, valamint jelentést tehet az illetékes munkacsoportnak is. Rendszeresen írásos jelentést küld a főtítkár/főképviseelőnek, a Tanácsnak és a Bizottságnak. Az EUKK a főtítkár/főképviseelő és a PBB ajánlására jelentést tehet az Általános Ügyek és Küllapcsolatok Tanácsának.

#### 8. cikk

Az Európai Unió küllapcsolatai következetességének biztosítása érdekében az EUKK tevékenységét a főtítkár/főképviseelő, az elnökség és a Bizottság tevékenységével össze kell hangolni.

Az EUKK rendszeresen beszámol a tagállamok küllapviseleteinek és a Bizottság küldöttségeinek. Az EUKK helyben szoros kapcsolatot tart fenn az elnökséggel, a Bizottsággal és a küllapviseletek vezetőivel, akik mindent megtesznek annak érdekében, hogy az EUKK megbízatásának végrehajtásában segítséget nyújtsanak. Az EUKK egyéb helyi nemzetközi és regionális területi küllapviseletekkel is kapcsolatot tart.

#### 9. cikk

Ezen együttes fellépés végrehajtását, valamint az Európai Uniónak az érintett régióban történő egyéb kezdeményezéseivel való koherenciáját rendszeresen felül kell vizsgálni. Az EUKK 2006. június végéig a főtítkár/főképviseelőnek, a Tanácsnak és a Bizottságnak az elért eredményekről szóló jelentést, és 2006. november közepéig a megbízatás teljesítéséről szóló átfogó jelentést nyújt be. E jelentések alapul szolgálnak az illetékes munkacsoportok és a PBB számára ezen együttes fellépés értékeléséhez. A szerepvállalás átfogó prioritásainak összefüggésében a főképviseelő ajánlást tesz a PBB-nek a megbízatás megújítását, módosítását vagy befejezését elrendelő tanácsi határozatra vonatkozóan.

#### 10. cikk

Ez az együttes fellépés elfogadásának napján lép hatályba.

Ezt az együttes fellépést 2006. március 1-jétől kell alkalmazni.

#### 11. cikk

Ezt az együttes fellépést az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2006. február 20-án.

a Tanács részéről

az elnök

J. PRÖLL